COMMISSION REGULATION (EEC) No 3294/85

of 21 November 1985

amending Regulation (EEC) No 3433/81 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 as regards imports of preserved cultivated mushrooms originating in non-member countries and Regulation (EEC) No 1303/83 as regards the system of import licences for products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 396 (2) thereof,

Whereas Article 6 of Commission Regulation (EEC) No 3433/81 (1), as last amended by Regulation (EEC) No 3441/84 (2), and the second paragraph of Article 14 of Commission Regulation (EEC) No 1303/83 (3), as last amended by Regulation (EEC) No 793/85 (4), require that certain entries and endorsements be made on import licences and advance fixing certificates, respectively, in the various official languages of the Community, as currently composed; whereas in readiness for the accession of Spain and Portugal to the European Communities, the Spanish and Portuguese versions of such entries and endorsements should also be included on the said licences and certificates;

Whereas pursuant to Article 2 (3) of the Treaty of Accession the institutions of the Community may adopt before accession the measures referred to in Article 396 of the Act,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 6 of Regulation (EEC) No 3433/81 is hereby replaced by the following:

'*Article 6*

1. Import licences issued for quantities exceeding that laid down in Article 3 of Regulation (EEC) No 1796/81 shall bear one of the following entries in section 20a:

— "Opkrævning af tillægsbeløb — forordning (EØF) nr. 1796/81",

— "Zusatzbetrag zu erheben — Verordnung (EWG) Nr. 1796/81",

— "Συμπληρωματικό ποσό προς είσπραξη — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81",

— "Additional amount to be levied — Regulation (EEC) No 1796/81",

— "Montante supplementario a percibir — reglamento (CEE) nº 1796/81",

— "Montant supplémentaire à percevoir — règlement (CEE) nº 1796/81",

— "Importo supplementare da riscuotere — regolamento (CEE) n. 1796/81",

— "Extra bedrag te heffen — Verordening (EEG) nr. 1796/81",

— "Montante suplementar a cobrar — regulamento (CEE) nº 1796/81".

2. Import licences issued for products coming from Maghreb countries and from ACP States shall bear one of the following entries in section 20:

— "Tillægsbeløb opkræves ikke, hvis betingelserne i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1796/81 er opfyldt",

— "Der Zusatzbetrag ist nicht zu erheben, wenn die Voraussetzungen des Artikels 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1796/81 erfüllt sind",

— "Το συμπληρωματικό ποσό δεν επιβάλλεται εάν τηρούνται οι διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81",

— "Additional amount not applicable if the provisions of Article 4 of Regulation (EEC) No 1796/81 are complied with",

— "El montante suplementario no es aplicable si las disposiciones del articulo 4 del reglamento (CEE) nº 1796/81 son respetadas",

— "Le montant supplémentaire n'est pas applicable si les dispositions de l'article 4 du règlement (CEE) nº 1796/81 sont respectées",

— "L'importo supplementare non è applicabile se sono osservate le disposizioni dell'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 1796/81",

— "Het extra bedrag is niet van toepassing wanneer de bepalingen van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1796/81 worden nageleefd",

— "O montante suplementar não éaplicável se forem respeitadas as disposições do artigo 4º do regulamento (CEE) nº 1796/81".

(1) OJ No L 346, 2. 12. 1981, p. 5.
(2) OJ No L 318, 7. 12. 1984, p. 28.
(3) OJ No L 138, 27. 5. 1983, p. 25.
(4) OJ No L 88, 28. 3. 1985, p. 43.

Article 2

The second paragraph of Article 14 of Regulation (EEC) No 1303/83 is hereby replaced by the following :

'Section 20a of the certificate in the case of imports and section 18a of the certificate in the case of exports shall contain one of the following endorsements :

— "Tolerance for densitet på 0,03",
— "Toleranzdichte 0,03",
— "Ανοχή πυκνότητας 0,03",
— "Density tolerance of 0,03",
— "Densidad tolerada de 0,03",
— "Tolérance densité de 0,03",
— "Tolleranza densità 0,03",
— "Dichtheidstolerantie 0,03",
— "Tolerancia : densidade de 0,03"'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 March 1986 subject to the entry into force of the Treaty of Accession of Spain and Portugal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1985.

For the Commission
Frans ANDRIESSEN
Vice-President